

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **28 (1981)**

Heft 10

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Immer wieder melden sich Einzelpersonen und Gruppen für Besichtigungen des AC-Zentrums Spiez. Aus diesem Grund werden

**Freitag, 6. und Samstag, 7. November 1981,**  
jeweils von 10.00–16.00 Uhr,

Besuchstage im AC-Zentrum Spiez durchgeführt. Einzelinteressenten und Interessengruppen sind gebeten, Anmeldeformulare/Programme anzufordern.

Adresse: AC-Zentrum Spiez, 3700 Spiez  
oder Telefon 033 55 11 11

En considération d'une demande accrue de visite du Centre AC de Spiez, tant de la part de particuliers que de groupes intéressés, deux journées de visite auront lieu les

**vendredi 6 et samedi 7 novembre 1981 de 10.00 à 16.00 h.**

Des formulaires d'inscription ainsi que des programmes peuvent être obtenus à l'adresse suivante  
Centre AC de Spiez, 3700 Spiez  
ou par téléphone au N° 033 55 11 11

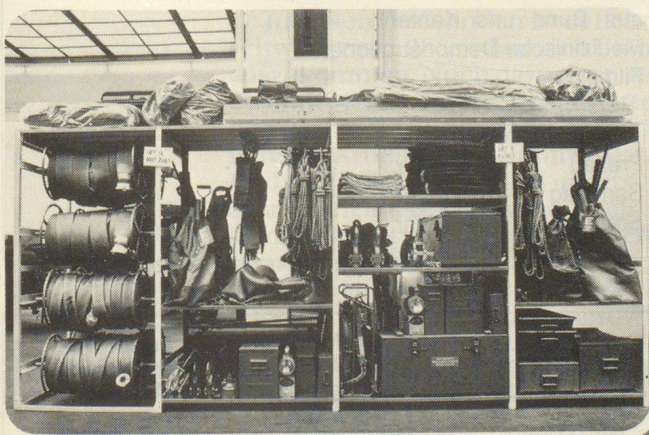


**KIW**  
**hat alles**  
**unter**  
**einem Hut**

ab Lager für Sie:  
Stahl, Metalle, Kunststoffe, Bauspezialitäten,  
Armierungsstahl, Artikel für Kanalisationen und  
Wasserversorgung, Stahlrohre,  
Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Eisenwaren,  
Beschläge, Schrauben, Artikel für Haus und  
Garten.

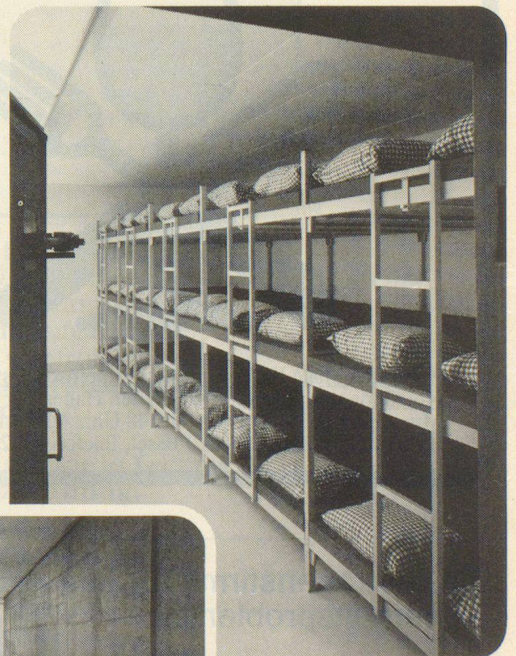
**KIW**  
**KIENER+WITTLIN AG BERN**  
3052 Zollikofen/BE Telefon 031 86 11 11  
3952 Susten VS Telefon 027 63 15 25

## Embru ist Vollausrüster für Zivilschutzanlagen und Truppenunterkünfte



Schränke,  
Effekten- und  
Materialgestelle  
Kombi-Betten als  
Liege- und  
Lagergestelle

Tische und Stühle

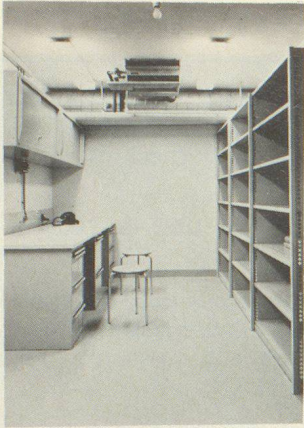


Embru-Werke, Kommunalbedarf  
8630 Rütli ZH  
Telefon 055 / 3128 44

**embru**

Schutzraumausstellung in Rütli  
Fabrikation und permanente  
Ausstellung in Payerne

Wir liefern vollständige  
Einrichtungen und  
planen mit. Verlangen  
Sie unsere Dokumen-  
tation mit Referenzen.

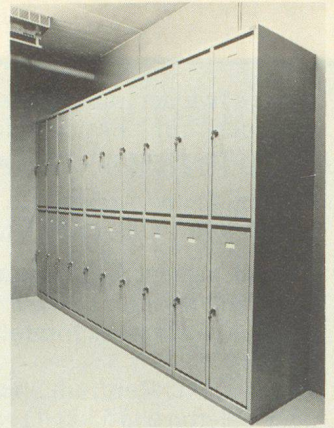


## Zivilschutz-Mobiliar

Verlangen Sie  
ausführliche Unterlagen  
bei:

**A. Wehrle**  
**Betriebseinrichtungen**  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

# WEHRLE SYSTEM



**Informationen  
und Impulse aus  
erster Hand.  
An der Igeho 81.  
Basel, 12.-18.11.**



9. Internationale Fachmesse für Gemeinschaftsverpflegung,  
Hotellerie und Restauration. In den Hallen der Schweizer  
Mustermesse. Täglich von 9 bis 18 Uhr. Auskünfte: Sekretariat  
Igeho 81, Postfach, CH-4021 Basel, Telefon 061 26 20 20.

**Tage  
der offenen Tür  
in der  
Geschützten  
Operationsstelle**

Zugang via Cityparking  
Eingang  
Schanzenstrasse



**im Kantonsspital Basel  
30. Oktober bis 1. November**

- Informationsbar mit Prominenten aus Bund und Kanton
- Medizinische Demonstrationen
- Film

Öffnungszeiten:

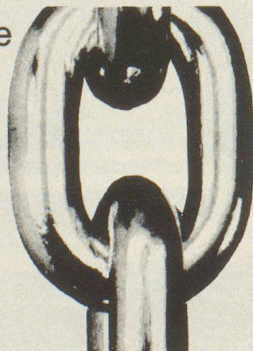
Freitag 14-21 Uhr  
Samstag 9-17 Uhr  
Sonntag 9-17 Uhr

Die Vertrauensfirma für Ihre  
Sicherheitsprobleme!

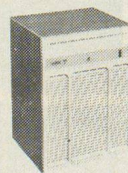
Alarmanlagen  
Türfernsehsprechanlagen  
Fernsehüberwachungen  
Notstromleuchten

SICHERHEITSTECHNIK

# MEXAG



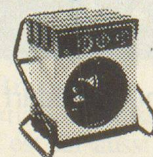
Riedtlistrasse 8  
8042 Zürich  
Tel. 01/363 17 69



**Kellerkühl-  
geräte  
und  
Entfeuchter**

sind eine Spezialität von  
ANSON. Ab Fr. 1080.-.  
Für Keller, Archive, La-  
ger- und Schutzräume  
usw. Verlangen Sie Of-  
ferte.  
ANSON AG 8003 Zürich  
Aegertenstr. 56 01359512

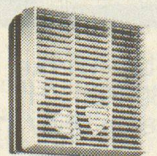
**Grosse Warmluft  
Heizgeräte**



**Anson-Frico GT**

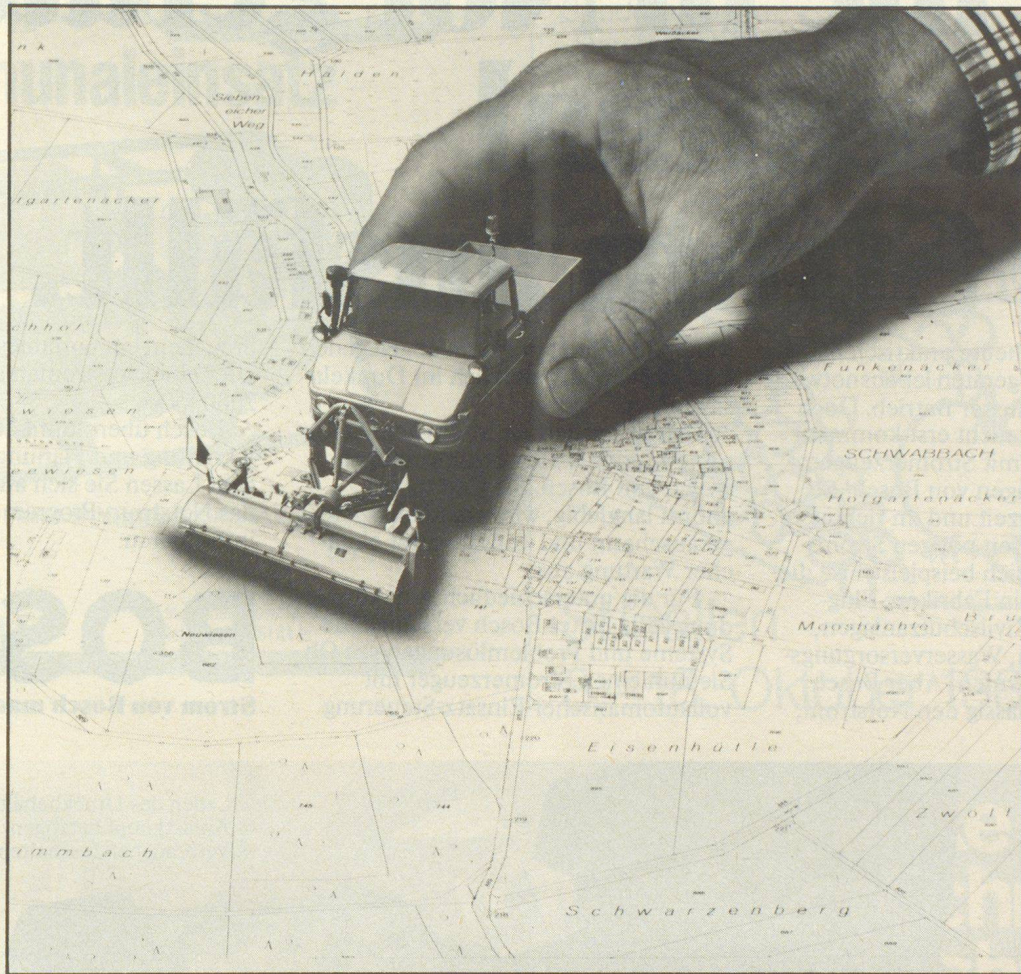
Transportabel, zum Be-  
heizen von Fahrnisbauten,  
zum Austrocknen im  
Bauwesen, als Zusatz-  
heizung. Robust. Billig in  
Anschaffung und Be-  
trieb. 9-25 kW. ANSON-  
Frico GT 9, 380 V, 9 kW  
nur Fr. 1044.-.  
Elektrofachgeschäfte,  
Heizungsfirmen und  
ANSON AG 8003 Zürich  
Aegertenstr. 56 01359512

**Fenster-  
ventilatoren  
ANSON**



sind für nachträglichen  
Einbau besonders geeig-  
net. Sehr flach und ge-  
räuscharm. 220 V.  
ANSON 250 m<sup>3</sup>/h 108.-  
ANSON 650 m<sup>3</sup>/h 265.-  
ANSON 1100 m<sup>3</sup>/h 395.-  
ANSON 1500 m<sup>3</sup>/h 610.-  
Lüftungs-, Sanitär-  
Elektrofachgeschäfte  
und  
ANSON AG 8003 Zürich  
Aegertenstr. 56 01359512

## Jahraus, jahrein, von früh bis spät. Der Unimog.



03.004-Schellenberg


In vielen Gemeinden ist es heute schwer vorstellbar, ohne den Unimog auszukommen. Noch dazu dort, wo er – mit vielen Geräten ausgestattet – den ganzen Tag über die unterschiedlichsten Arbeiten auszuführen hat. Und in Notfällen auch mal nachts ausrücken muss. Wer würde sonst im Winter den Schnee auch auf engen Strassen räumen, wer im Sommer die Strassenränder mähen? Und zwischen durch Transporte übernehmen, Strassen reinigen, Anlagen pflegen? Darüber hinaus nützlicher Begleiter des Bautrupps beim Strassenunterhalt

sein und einmal im Jahr das Kanalnetz reinigen? Wie schön, dass dies alles nur eine Vorstellung ist. Denn für diese und jene Aufgaben, die jahrein, jahraus, von früh bis spät wirtschaftlich zu erledigen sind, gibt es ihn ja – den Unimog.

In Betreuung so gut wie in Technik:  
**Mercedes-Benz Unimog.**



Unimog Generalvertretung:

 **Robert Aebi**

Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31/33  
8023 Zürich  
Tel.: 01/2 11 09 70

M. Boschung AG, 3185 Schmitten (FR), Tel. 0 37/36 01 01 · Larag AG, 9500 Wil, Tel. 0 73/25 11 55 · Lidoc AG, 7000 Chur, Tel. 0 81/22 13 13 · MATRA, 3052 Zollikofen, Tel. 0 31/57 36 36.

# Mit Bosch werden Sie nie in Not geraten, falls einmal der Strom ausfällt.

Ohne Strom geht heute praktisch nichts mehr. Fällt er aus, geraten lebensnotwendige Funktionen ausser Betrieb. Doch so weit darf es gar nicht erst kommen.

Sorgen Sie vor mit Stromerzeugern und Notstromanlagen von Bosch! So verfügen Sie jederzeit und im richtigen Augenblick über den nötigen Strom. Darauf verlassen sich beispielsweise die Verantwortlichen in Fabriken, Flughäfen, Spitälern, Zivilschutzanlagen, Seilbahnbetrieben, Wasserversorgungsanlagen und Baufirmen. Aber Bosch liefert auch zuverlässig den Notstrom,

wenn Sie einmal in einem abgelegenen Einfamilienhaus plötzlich im Dunkeln sitzen.

Betriebssicherheit ist das gemeinsame Merkmal aller Stromerzeugertypen von Bosch. Sie sind robust, enorm langlebig, wirtschaftlich, geräuscharm und kommen mit einfacher Wartung aus.

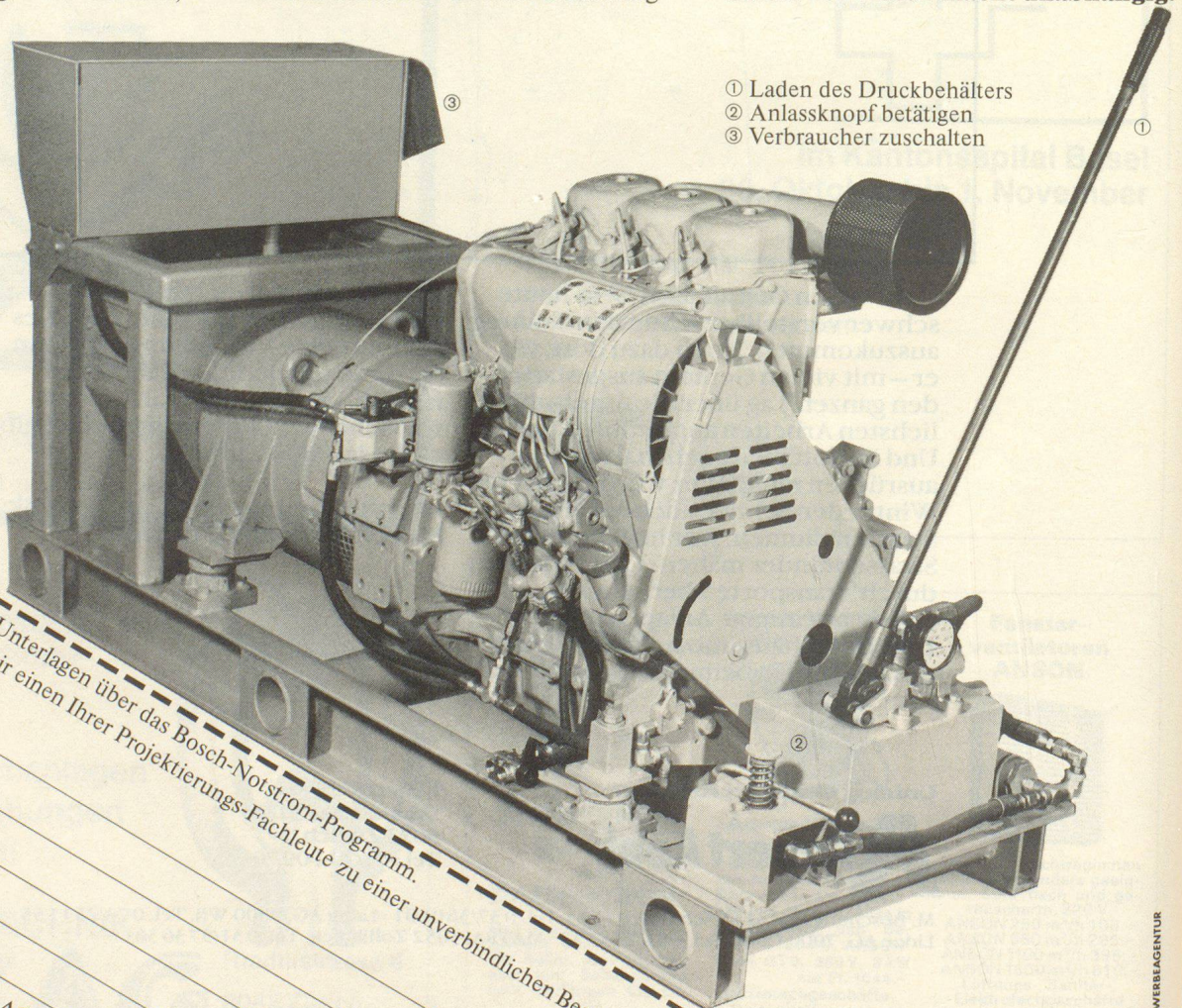
Für die unterschiedlichsten Anwendungsfälle bietet Bosch verschiedene Systeme und Problemlösungen an: Ob Sie nun einen Stromerzeuger mit vollautomatischer Einsatz-Steuerung

brauchen, ein portables 0,65-kVA-Gerät oder eine Notstromanlage von 2000 kVA.

Bosch übernimmt aber auch die Projektierung und Planung ganzer Anlagen. Lassen Sie sich ausführlich über das Notstrom-Programm von Bosch informieren.

## BOSCH

Strom von Bosch macht unabhängig.



- ① Laden des Druckbehälters
- ② Anlassknopf betätigen
- ③ Verbraucher zuschalten

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen über das Bosch-Notstrom-Programm.  
 Rufen Sie uns an, damit wir einen Ihrer Projektierungs-Fachleute zu einer unverbindlichen Besprechung einladen können.

Firma: \_\_\_\_\_  
 Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_  
 Strasse/Nr. \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_

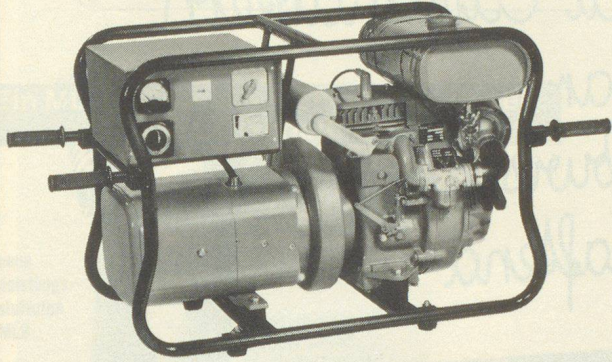
Einsenden an: Robert Bosch AG,  
 Verkauf Eisemann,  
 Althardstrasse 257,  
 8105 Regensburg,  
 Tel. 01/840 6167

MOTOWATT

Für Feuerwehr und Polizei. Im  
Pionier- und Katastropheneinsatz.



# Strom- erzeuger für den Kommunaleinsatz



Bewährtes Schweizer Produkt der Motosacoche SA in Genf.. Langlebig,  
robust und wirtschaftlich.



WÜRGLER

Industriestrasse 19, 8910 Affoltern a/A.  
Telefon 01 - 761 44 15

11d

# olma



Schweizer Messe für Land-  
und Milchwirtschaft

Sonderschauen  
«Der Zivilschutz in der Schweiz»

Verbilligte Bahnbillette



St.Gallen

8.- 18. Oktober 1981



## Franke baut vorschrifts- gerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeinde- küchen.

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der  
Planung und Einrichtung, ein komplettes  
Programm an Küchenanlagen und Küchenzube-  
hörartikeln sowie eine einwandfreie Montage  
und einen prompten Service.



– damit auf jeden Fall  
vorgesorgt ist.

### Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches  
Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz-  
und Gemeindegüchen.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg

Lieferbare Formate

Nr. 2804 W

60 x 45 cm	Fr. 92.—
90 x 60 cm	Fr. 150.—
120 x 90 cm	Fr. 266.—
180 x 90 cm	Fr. 395.—
150 x 100 cm	Fr. 399.—
200 x 100 cm	Fr. 518.—
180 x 120 cm	Fr. 539.—
240 x 120 cm	Fr. 777.—
300 x 120 cm	Fr. 934.—

Tafelmarker

Etui à 10 Farben Fr. 24.50

Wischen Fr. 12.80

Zeigstab Fr. 10.—

Magnete

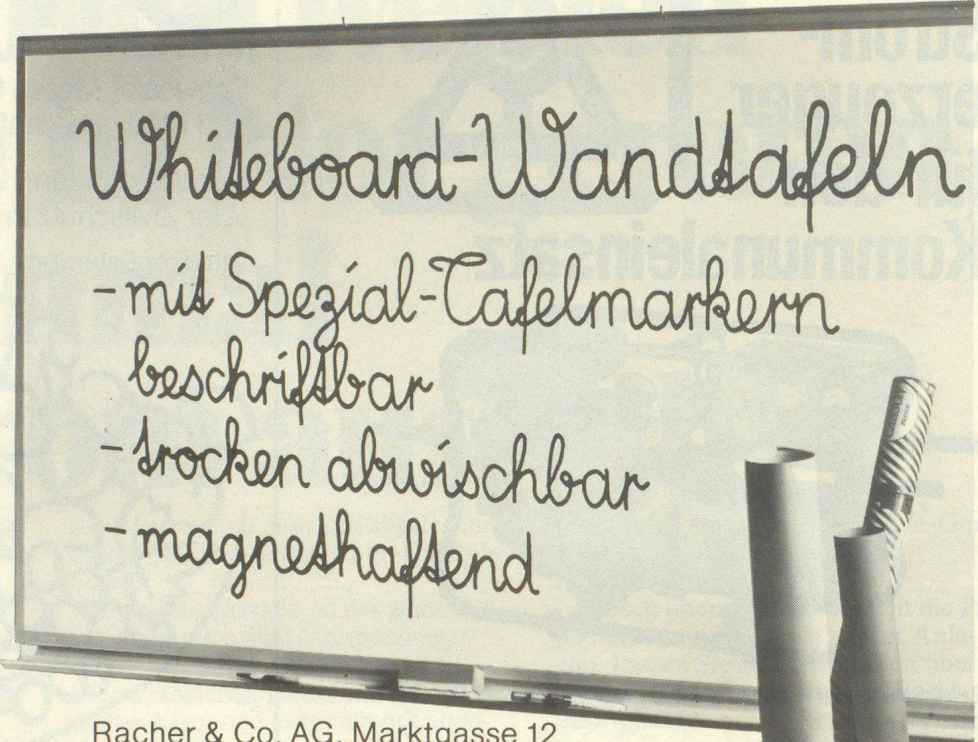
30 mm ø Fr. 7.30

Blister à 4 Stück



Zeichen-, Mal- und Reprobedarf,

Schul- und Büromaterial, Vermessungs- und Schulungsgeräte, Zeichen- und Büroeinrichtungen



Whiteboard-Wandtafeln

- mit Spezial-Tafelmarkern  
beschriftbar

- trocken abwischbar

- magnethaftend

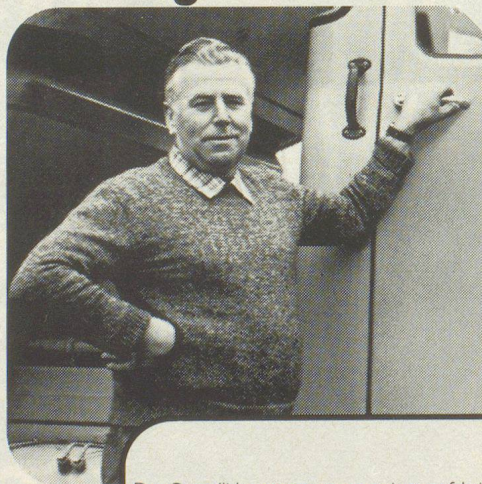
Racher & Co. AG, Marktgasse 12

8025 Zürich 1, Tel. 01/47 92 11

Racher & Cie SA, 31, rue Dancet

1211 Genève 4, Tél. 022/20 40 00

## Was haben unsere täglichen Transporte mit Zivilschutz zu tun?



Der Comolli-Lastwagen transportiert vorfabrizierte  
Fluchtweganlagen und Notausstiegsschächte aus hoch-  
wertigem BETON\*.

Fluchtweganlagen dienen im Ernstfall der Befreiung  
von Menschen aus verschütteten Schutzräumen.

\*Beton ist ein Naturprodukt und gehört  
nachgewiesenermassen zu den Baustoffen mit dem  
geringsten Energiebedarf für die Herstellung.

# comolli

Copevo AG Beton-Vorfabrikation 5620 Bremgarten  
Comolli AG Beton-Baustoffwerke 5620 Bremgarten

Alban Web Werbung

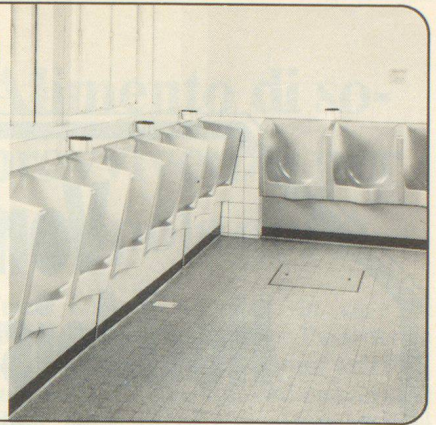
**F.ERNST  
INGENIEUR AG**

## Wassersparen ist Umweltschutz.

Urinoiranlagen System ERNST funktionieren ohne Wasserspülung und sind trotzdem absolut geruchlos und hygienisch.

Seit 80 Jahren sparen wir Wasser. Das ist gerade heute so wichtig wie eh und je. Wir helfen auch Ihnen Wasser sparen. Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Dokumentation.

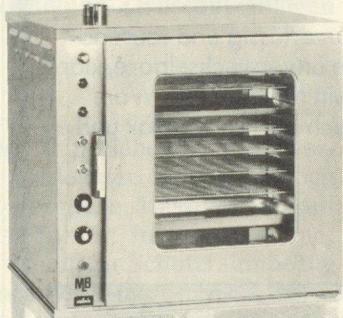
**F. Ernst Ingenieur AG** Weststr. 50-52, Postfach, 8036 Zürich, Tel. 01/33 60 66  
Filiale Bern Mingerstr. 10, 3014 Bern, Tel. 031/42 54 40



**Ein MLB – Grossküchengerät – schnell  
und wirtschaftlich!**

# calair

Der neue  
Hochleistungs-  
Heissluftofen  
von MLB



mit  
automatischer  
Dampf-  
Einspritzung.

## rationalisiert und modernisiert Ihre Küche!

Vereinigt alle Vorteile, die ein leistungsfähiger Heissluftofen bieten kann!  
Kochen • braten • backen • gratinieren • auftauen • regenerieren.  
Zahlreiche technische Feinheiten machen die Arbeit mit dem CALAIR  
zum Vergnügen! Verschiedene Grössen. Löst auch Ihr Raumproblem!

Gewünschtes ankreuzen 47  
 Gratis-Unterlagen  
 Gratis-Vorführung

Adresse: \_\_\_\_\_

**calair**

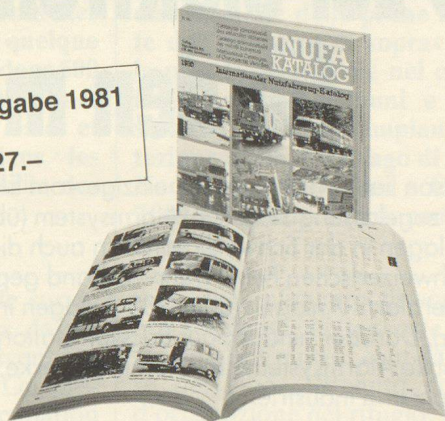
Ihre Vertrauensadresse für individuelle  
und praxisbezogene Küchen-Planung:

**MB Bertschinger Handels-AG**  
Postfach  
Tel. 064 51 37 12 CH-5600 Lenzburg 1

Besuchen Sie uns an der IGEHO, Halle 24, Stand 551

Ausgabe 1981

Fr. 27.-



## Die unentbehrliche Informationsquelle für jeden Nutzfahrzeughalter

Über 500 Seiten, mit 69 technischen Einzeldaten von jedem  
der rund 2000 katalogisierten Nutzfahrzeuge. Das führende  
Standardwerk mit dem 69-Daten-Quervergleich.

Bestellung: Wir bestellen \_\_\_\_\_ INUFA KATALOGE 81  
zu Fr. 27.- plus Porto (Zi)

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Einsenden an den Verlag Vogt-Schild AG, INUFA KATALOG,  
Frau S. Dubler, 4501 Solothurn.

Auch im Buchhandel oder am Kiosk erhältlich.

IN 5

# KNOTT

## Drehschub- Federachsen

für alle  
Anhänger-Bauarten



Robuste Bauart. Geeignet für  
jeden Einsatz im Gelände.  
Problemlos auf der Strasse.



## Bremstechnik AG



3000 Bern 5 Fischermättelstrasse 6 Tel. 031 66 81 11 Telex 33 443

# roth-kippe ag

## Wäsche- trocknung

## Luftent- feuchtung

## Bauheizung



Trockner und Ent-  
feuchter von Roth-  
Kippe arbeiten ener-  
gie- und kosten-  
sparend. Bauheizun-  
gen sind zuverlässig  
und leistungsstark.  
Verlangen Sie mehr  
Information bei:

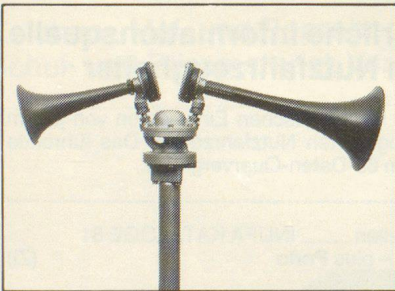
Roth-Kippe AG 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01 66 11 55



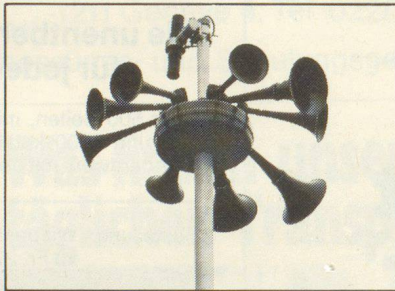
# Von der stationären Hochleistungs-Sirene «Tyfon» bis zur elektronischen Alarmeinheit für den mobilen Einsatz.

Ericsson liefert nicht nur das einzige vom EMD offiziell zugelassene Stauseen-Alarmsystem (über 900 Anlagen in der Schweiz), sondern auch die vom Schweizerischen Feuerwehr-Verband geprüften Feueralarm-Anlagen (über 800 Anlagen in der Schweiz). Darüber hinaus baut Ericsson stationäre und mobile Alarmsysteme für Kernkraftwerke, Zivilschutz und Industrie.

Ericsson-Alarmsysteme, zuverlässig und tausendfach bewährt, übermitteln unverwechselbare, klare Alarmsignale, brauchen ein Minimum an Wartung und funktionieren auch bei Netzausfall und schlechten Bedingungen.



**Feuerwehr-Sirene Tyfon**  
Pneumatische Hochleistungs-Sirene für Feueralarm mit dem unverwechselbaren cis-gis-Alarmsignal, unübertroffen in Lautstärke und Reichweite.



**Mehrzweck-Tyfon**  
Pneumatische Hochleistungs-Sirene für Kernkraftwerke, Zivilschutz und Feuerwehr.



**Alarmeinheit für den mobilen Einsatz**  
Mit 2 oder 4 Lautsprechern, mit oder ohne Blaulicht, für 4 verschiedene Alarmsignale und Sprachdurchsage, für Kernkraftwerke, Zivilschutz, Feuerwehr, Polizei und Armee.

**Ericsson Alarmsysteme:  
20 Jahre Erfahrung für die Sicherheit**

## Coupon

- Senden Sie mir die komplette Tyfon-Dokumentation

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**Ericsson**

**Ericsson AG**  
Telekommunikation

8600 Dübendorf Ringstrasse 15a

Tel. 01/821 59 21